

201066

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7154159 / 29.05.2018
Purch. ord. no.: 5500039806
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0091018855
Order no. / Date: 30020583 / 20.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Haisch, Hr.
Tel. no. / Fax: 07131/644-5056 / 07131/644-5038

loading station: 14248

Delivery note

180185831
5008207709
180186197

Weights (gross/net)
Gross weight 11.498,360 KG Net weight 11.001,960 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510310662 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510310662Position1	1.002 PC	11.001,960 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	34 PC	496 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Neuenstadt a.K.

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1002
Quantità effettiva: 4
Tipo Imballaggio: YEM.
Quantità Imballi: 33x30+1x12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 01/06/2018
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:219491

29.05.2018-13:19

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0006
-NO: 0091018855RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER:
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 11.498
CONTAINER ID:GETRAG LDZ
GETRAG B.V. & Co. KG
Wilhelm Maybachstrasse 10a
D-74196 NEUENSTADT A. KOCHERGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7154159	2510310662	1.002	PC	S/	Clutch Housing cpl	5500039806	
30.05.2018	2510310662				Haisch, Hr. 07131/644-5056 /07131/644-5038		
010	P:	33	-	X	30	TBA-501494	
	P:	1	-	X	12	TBA-501494	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification, à la certification, la classe, le chiffre et éventuellement la lettre

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach Strasse 10a D-74196 Neuenstadt a. Kocher			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR 18 00 4628 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. Plant Modugno C/O Schweizer Logistic Via die Ciclamini 4 70026 Modugno Italien			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 29.05.2018			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Tauro AUTOTRASPORTI S.r.l. TRASPORTI NAZIONALI ED INTERNAZIONALI Zona Ind.le Villa Zaccaro - 64020 Castellalto (TE) Italy Tel. +39 0861.611310 Fax +39 0861.556011 Cod. Fisc./P. IVA 00716950670 - Albo n. TE 6552524K		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu e date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstadt am Kocher Land/Pays Deutschland Datum/Date 29.05.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3		
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO :219491 Delivery-Note: 7154159					
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros P01- P34	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis 34 x Basispal. 137 x Schale 0 * ESD KLT 0 x ESD Palette 0 x DD 0 x Deckel 0 x KLT4329 Parts of Transmissions	8 Art der Verpck. Mode d'emballage TBA-501494 TBA-501712 TBA-501746 TBA-501743 TBA-520921 TBA-520922 TBA-520884	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg 12.000 KG
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) FCA Neuenstadt am Kocher				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco X				24 Gut empfangen Réception des march. 01 GIU 2018 Datum Date	
22 GETRAG B.V. & Co. KG LogistikDienstleistungsZentrum Wilhelm Maybach-Strasse 10a 74196 Neuenstadt a.K.		23 EJ55/ BY XA 0306 R Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger		
Benutze Gen.-Nr.			National Bilateral EG CEMT		

Linien eingekrehten Rub-
riken müssen
ausgefüllt
werden.

Die mit fett
gedruckten
Rubriken
müssen
ausgefüllt
werden.

21+22

1-15

Ausfüllen unter
Verantwortung des
Absenders
A remplir sous la
responsabilité de l'expéditeur

10

Unterzeichnet und
gezeichnet
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"